

**Classe des Sciences humaines  
Klasse voor Menswetenschappen**

19.II.2024

**Environnement et mode de vie à Alexandrie au XII<sup>e</sup> siècle:  
les observations du médecin juif Ibn Ğumay'**

par

Jean-Charles DUCENE<sup>1</sup>

**MOTS-CLES.** — Médecine environnementale; Médecine hippocratique; Alexandrie; Alimentation; Boissons.

**RESUME.** — Le médecin juif Ibn Ğumay' (m. 594/1198), qui travailla en Égypte dans l'entourage de Saladin, a laissé un opuscule de médecine environnementale ayant pour objet Alexandrie et ses habitants, «L'épître sur la nature d'Alexandrie» (*Risāla fī ṭab' al-Iskandariyya*). Avec pour paradigmes les critères de la médecine hippocratique — avant tout provenant du traité *Les airs, les eaux et les lieux* du médecin grec — et après un séjour de six mois dans la ville, il nous décrit la situation sanitaire de la cité en précisant sa topographie et son exposition aux éléments naturels. Plus particulièrement, il s'arrête sur le régime alimentaire et le mode de vie de la population afin de mettre en lumière ce qui est idoine ou pas avec ce que l'environnement induit selon lui, car les inadéquations sont à la base de déséquilibres humoraux, eux-mêmes sources de maladies. Ibn Ğumay' détaille ainsi les boissons et les aliments consommés dans la ville au XII<sup>e</sup> siècle, avant de donner quelques conseils diététiques et de médecine préventive en accord avec les sciences de l'époque. À ce propos, ses observations sur la production locale et les importations de fruits, de légumes, de viande et de poisson, comme certains types de cuisson, éclairent le mode de subsistance d'une cité méditerranéenne médiévale. Ses remarques sur les vins locaux, les vins frelatés et les vins crétois importés, pour anecdotiques qu'elles soient, sont typiques de ses centres d'intérêt. En outre, son expérience et son avis personnels sur la potabilité de l'eau pluviale, de celle des puits et de celle des canaux d'irrigation, affinent ce que l'archéologie a révélé des problèmes d'alimentation en eau qu'a connus Alexandrie entre le IV<sup>e</sup> et le XII<sup>e</sup> siècle. Bref, nous avons là, avec cet opuscule, à la fois un état des lieux sanitaire d'une ville portuaire méditerranéenne par un «professionnel» de la santé du XII<sup>e</sup> siècle ainsi qu'une réflexion médicale explicite.

**KEYWORDS.** — Environmental Medicine; Hippocratic Medicine; Alexandria; Food; Drink.

**SUMMARY.** — *Environment and Way of Life in Alexandria in the 12th Century: The Observations of the Jewish Physician Ibn Ğumay'.* — The Jewish physician Ibn Ğumay' (d. 594/1198), who worked in Egypt in the entourage of Saladin, has left us a short treatise on environmental medicine about Alexandria and its inhabitants, "The Letter on the Nature of Alexandria" (*Risāla fī ṭab' al-Iskandariyya*). Using as paradigms the criteria of Hippocratic medicine — mainly taken from the Greek physician's treatise *The Airs, Waters and Places* —

---

<sup>1</sup> Membre de l'Académie.

and after a six-month stay in the city, he describes its health situation, specifying its topography and its exposure to the natural elements. More specifically, he examines the diet and lifestyle of the population in order to highlight what is appropriate or inappropriate with what the environment induces, because mismatches are at the root of humoral imbalances, which are themselves sources of disease. Ibn Ğumay' provides details on the food and drink consumed in the city in the 12th century, before giving some dietary advice and preventive medicine in line with the science of the time. In this respect, his observations on local production and imports of fruit, vegetables, meat and fish, as well as certain types of cooking, shed light on the way of life in a medieval Mediterranean city. His comments on local, adulterated and imported Cretan wines, though anecdotal, are typical of his interests. In addition, his personal experience and opinion on the potability of rainwater, well water and water from irrigation canals refine what archaeology has revealed about Alexandria's water supply problems between the fourth and twelfth centuries. In short, this booklet is both an account of the sanitary situation in a Mediterranean port city by a twelfth-century health "professional" and an explicitly medical reflection.